

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.



G-CEM™ Veneer

АДГЕЗИВНИЙ КОМПОЗИТНИЙ ЦЕМЕНТ СВІТЛОВОЇ ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Адгезивна фіксація керамічних та композитних вінірів, вкладок та накладок завтовшки (< 2.0 мм) та прозорістю, що дозволяє повну полімеризацію цементу світлом.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

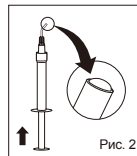
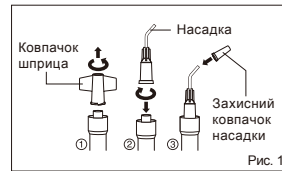
1. Пряме перекриття пульпи
2. Не використовувати для пацієнтів з підтверженою алергією на мономер метакрилату або полімер метакрилату.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ G-CEM Veneer У ШПРИЦАХ

- a) Тримайте шприц ковпачком догори та зніміть його, повертаючи проти годинникової стрілки.
- b) Швидко та надійно приєднайте насадку до шприца, повертаючи її за годинниковою стрілкою.
- c) Встановіть захисний ковпачок з метою уникнення впливу світла й зніміть його лише безпосередньо перед використанням.

ПРИМІТКА:

- i. Не закручуйте насадку занадто міцно. Це може пошкодити різьбу. Для забезпечення надійної фіксації переконайтеся у відсутності будь-яких залишків матеріалу на різьбі.
- ii. Щоб видалити можливі бульбашки повітря у дозувальній насадці, легенько натисніть наплунжер шприца з носиком повернутим догори доки матеріал не досягне кінця носика (Рис. 2).
- iii. Якщо матеріал не видавлюється, зніміть насадку та видавіть невелику кількість матеріалу безпосередньо зі шприца.
- iv. Намагайтеся скоротити час перебування матеріалу під впливом навколишнього світла. Навколишнє світло може скоротити робочий час.
- v. Одразу після використання зніміть та утилізуйте насадку, щільно закрийте шприц ковпачком.



ПРОЦЕДУРА ФІКСАЦІЇ ВІНІРІВ, ВКЛАДОК, НАКЛАДОК

1. ПРИПАСУВАННЯ РЕСТАВРАЦІЇ

- a) Видаліть тимчасову реставрацію, очистіть відпрепарований зуб за допомогою щітки та пемзи, щоб видалити залишки тимчасового цементу. Промийте відпрепарований зуб струменем води.
- b) Перевірте прилягання, колір та оклюзію остаточної реставрації.
- c) За необхідності використовуйте G-CEM Try-In Paste для припасування.

ПРИМІТКА: ЯК ЗАСТОСОВУВАТИ G-CEM Try-In Paste

- i. Тримайте шприц ковпачком догори та зніміть його, повертаючи проти годинникової стрілки.
- ii. Швидко та надійно приєднайте насадку до шприца, повертаючи її за годинниковою стрілкою.
- iii. Видавіть G-CEM Try-In Paste на внутрішню поверхню конструкції та встановіть її на поверхню відпрепарованого зуба.
- iv. Одразу після використання закрийте шприц ковпачком.
- v. Перевірте прилягання та естетичний вигляд реставрації.
- vi. Видаліть конструкцію та ретельно промийте струменем води. Переконайтеся, що матеріал повністю видалено до початку бондингу, тому що його залишки можуть знизити силу адгезії.

2. ПОПЕРЕДНЯ ОБРОБКА РЕСТАВРАЦІЇ

- a) Переконайтеся в тому, що реставрація була попередньо оброблена відповідно до інструкцій виробника.

* Для склокераміки: протравіть плавиковою кислотою протягом 20 сек для дисілікату літію (наприклад, GC Initial LiSi Press) та протягом 60 сек для польовшпатної та підсиленої лейцитом кераміки (наприклад, GC Initial LRF BLOCK). Ретельно промийте водою та просушіть повітрям без домішок мастила.

* Для цирконію, алюмінію, гібридної кераміки (наприклад, CERASMART) та композиту: обробіть за допомогою піскоструменевого апарату та просушіть чистим повітрям без домішок мастила. При необхідності, очистіть в ультразвуковій ванні. Ретельно промийте водою та просушіть повітрям без домішок мастила.

ПРИМІТКА:

- i. Дотримуйтеся інструкцій виробника, щодо обробки піскоструменевим апаратом та протравлювання.

*Для CERASMART: Якщо немає піскоструменевого апарату, протравіть плавиковою кислотою протягом 60 секунд.

- b) Нанесіть G-Multi PRIMER на адгезивну поверхню конструкції та просушіть струменем повітря. У випадку використання силану дотримуйтеся інструкцій виробника. Не промивайте водою.

3. ПОПЕРЕДНЯ ОБРОБКА ВІДПРЕПАРОВАНОГО ЗУБА

- a) Очистіть відпрепарований зуб за допомогою пемзи та води. Висушіть повітрям без домішок мастила під невеликим тиском. Для перекриття пульпи використовуйте гідроксид кальцію.
- b) Оберіть одну з двох наступних технік.

- i. Техніка вибіркового протравлювання емалі Протравіть лише емаль використовуючи 35-40% травильний гель фосфорної кислоти (наприклад, GC ETCHANT) протягом 10-15 секунд, промийте протягом 5 секунд та обережно просушіть.
- ii. Техніка тотального протравлювання

Протравіть емаль та дентин використовуючи 35-40% травильний гель фосфорної кислоти (наприклад, GC ETCHANT) протягом 10-15 секунд, промийте протягом 5 секунд та обережно просушіть.

- c) Нанесіть G-Premio BOND на відпрепаровану поверхню. Залишіть її на 10 секунд. Ретельно просушіть поверхню протягом 5 секунд повітрям без домішок мастила під МАКСИМАЛЬНИМ ПОВІТРЯНИМ ТИСКОМ.

ПРИМІТКА:

- i. Рекомендовано використовувати кофердам для ізоляції робочого поля.
- ii. Переконайтеся, що ви просушили при МАКСИМАЛЬНОМУ ТИСКУ ПОВІТРЯ, щоб отримати тонку плівку.

- d) Полімеризуйте використовуючи пристрій для полімеризації.

Дивіться Таблицю 1, щоб дізнатися час полімеризації.

ПРИМІТКА:

- i. Виконайте повну полімеризацію світлом для досягнення ефективної сили адгезії. Менша інтенсивність світлового потоку може призвести до недостатньої адгезії.
- ii. При використанні інших адгезивів зверніться до інструкції виробника цього адгезиву. Полімеризація адгезиву рекомендована для отримання оптимального зв'язку.

Таблиця 1: Час полімеризації G-Premio BOND

	Тривалість опромінювання Відстань від носика полімеризатора	
	< 10 мм	> 10 мм
Пристрій світлової полімеризації		
Галогеновий / світлодіодний полімеризатор >700 mW/cm ²	10 сек	20 сек
Високотужний світлодіодний полімеризатор >1,200 mW/cm ²	5 сек	10 сек

4. ФІКСАЦІЯ

а) Покрийте внутрішню поверхню конструкції достатньою кількістю цементом.

ПРИМІТКА:

i. Слід уникати інтенсивного впливу світла під час нанесення, так як це може зменшити робочий час.

b) Помістіть вінір одразу на відпрепаровану поверхню, здійснюючи помірний тиск.

c) Переконайтеся, що G-CEM Veneer затік у всі краї.

d) Видаліть надлишки, використовуючи одну з двох наступних технік:

I. Здійснюючи помірний тиск, видаліть надлишки за допомогою пензлика. Переконайтеся, що надлишки цементу ретельно видалені з ділянок зі складним доступом (наприклад, інтерпроксимальна зона).

II. Полімеризуйте надлишки цементу світловим полімеризатором протягом декількох секунд доки вони не набудуть твердої гумової консистенції та видаліть надлишки цементу, використовуючи зонд чи інший необхідний інструмент. Отримання необхідної консистенції для видалення надлишків залежить від пристрою світлової полімеризації, який використовується.

ПРИМІТКА:

i. При видаленні надлишків до кінцевого твердіння, використовуйте необхідний інструмент, щоб утримувати конструкцію в потрібному положенні.

ii. У випадку тонких країв вінірів, обережно видаліть надлишки цементу використовуючи пензлик чи серветку проводячи у напрямку до ясен.

iii. Можна використовувати полімеризатор D-Light Pro у режимі діагностики, щоб виявити надлишки цементу після процесу виділення.

e) Застосовуючи помірний тиск, ретельно полімеризуйте кожну поверхню конструкції полімеризаційним пристроєм. Дивіться Таблицю 2 нижче, щоб дізнатися час полімеризації.

Таблиця 2: G-CEM Veneer Тривалість засвічування

Пристрій світлової полімеризації	Тривалість засвічування
Галогеновий / світлодіодний полімеризатор >700 мВт/см ²	20 сек
Високопотужний світлодіодний полімеризатор >1,200 мВт/см ²	10 сек

ПРИМІТКА:

i. Щоб уникнути появи інгібованого киснем шару на краях конструкції, покрийте краї гліцеринним гелем перед кінцевою процедурою полімеризації.

5. КІНЦЕВЕ ПОЛІРУВАННЯ

Відполіруйте краї конструкції, використовуючи необхідний інструмент для полірування композиту.

ВІДТІНКИ

Напівпрозорий, А2, Відбілений, Опак

ЗБЕРІГАННЯ

Рекомендовано для оптимальних робочих характеристик, зберігати у прохолодному та темному місці при температурі 4-25°C (39,2-77,0°F), не допускаючи впливу високих температур або потрапляння прямих сонячних променів.

УВАГА

1. У випадку контакту матеріалу з м'якими тканинами ротової порожнини або шкірою негайно видаліть матеріал ватним тампоном або губкою, змоченими у спирті. Промийте водою. Задля

запобігання потрапляння матеріалу на шкіру або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля коффердам та/або СОСОА BUTTER.

2. При потрапленні в очі негайно промийте водою та зверніться до лікаря.

3. Слідкуйте, щоб пацієнт не проковтнув матеріал.

4. Не змішуйте з іншими подібними матеріалами.

5. Насадки є одноразовими. З метою запобігання перехресного інфікування пацієнтів не використовуйте насадку повторно. Насадка не підлягає стерилізації методом автоклавування чи хіміюклавування.

6. Для уникнення прямого контакту з інгібованим киснем шаром композиту, що може призвести до виникнення чутливості, надягайте полімерні або гумові рукавички.

7. Використовуйте захисні окуляри під час полімеризації світлом.

8. При поліруванні полімеризованого матеріалу використовуйте пилозбірник та маску для запобігання вдиханню дрібних частинок матеріалу.

9. Не допускайте потрапляння матеріалу на одяг.

10. У випадку потрапляння матеріалу на непризначену для цього поверхню зуба або протезної конструкції приберіть матеріал інструментом, губкою або ватною кулькою перед полімеризацією світлом.

11. Не використовуйте G-CEM Veneer у поєднанні з матеріалами, що містять евгенол, оскільки він може завадити полімеризації. Не використовуйте G-CEM Veneer у комбінації з речовинами, такими як перекис водню (H₂O₂), адже він може перешкоджати твердінню G-CEM Veneer або правильному набуванню адгезії.

12. Не протирайте насадку занадто великою кількістю спирту, оскільки це може призвести до забруднення пасти.

13. Утилізуйте всі відходи згідно з відповідними місцевими нормами.

14. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

15. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:

<http://www.gceurope.com>

Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ

СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.

НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Прозезинфікуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Останні зміни внесено: 08/2018

CE 0086

'GC'

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00